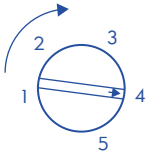
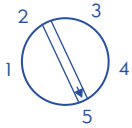
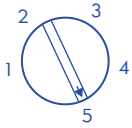
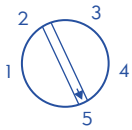
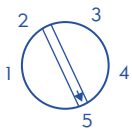
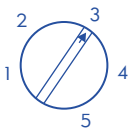
primamma™

Babykost- und Flaschenwärmer
Baby Food Warmer
Chauffe-biberon et petit pot
Fles- en babyvoedingverwarmer
Podgrzewacz do butelek i jedzenia

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Conseil d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja użytkowania

1 Mit Babygläschen-Lift
1 With Baby Food jar lifter
1 Avec lève-petit pot
1 Met lift voor potjes babyvoeding
1 Uchwyt do wyjmowania butelek i słoików

		ca. 5 – 8°C Kühlschranktemperatur Refrigerator temperature La température de réfrigérateur Koelkasttemperatuur Temperatura po wyjęciu z lodówki	ca. 19 – 20°C Zimmertemperatur Room temperature La température de chambre Kamertemperatuur Temperatura pokojowa
		ca. 5 - 6 min	ca. 4 - 5 min
		ca. 5 - 8 min	ca. 6 - 7 min
		ca. 7 min	ca. 6 min
		ca. 8 min	ca. 7 min
		ca. 7 - 8 min	ca. 6 - 7 min

Warmhalten Warm keeping Garder au chaud Warm houden Podtrzymywanie ciepła		ca. 6 - 7 min

D: primamma Babykost- und Flaschenwärmer

Schön, dass Sie sich für unseren primamma Babykost- und Flaschenwärmer entschieden haben. Nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um diese Gebrauchsanweisung zu lesen, bevor Sie den Babykost- und Flaschenwärmer zum ersten Mal benutzen. Dieses Gerät ist nur für die Nutzung in Privathaushalten konzipiert worden. Bitte diese Anleitung stets aufbewahren.

Allgemeines zur Funktionsweise des primamma Babykost- und Flaschenwärmer

Der primamma Babykost- und Flaschenwärmer erwärmt automatisch unter Mitwirkung von erwärmtem Wasser. Das Wasser wird von einer Heizplatte im unteren Teil des primamma Babykost- und Flaschenwärmers erhitzt und erwärmt somit durch Wärmeabgabe Babyflaschen und Babykostgläschen. Wenn der eingestellte Temperaturbereich erreicht ist, schaltet sich die Kontrolllampe abwechselnd an und aus, da das Wasser auf einer konstanten Temperatur gehalten wird. Wenn das Gerät nicht in Benutzung ist, ziehen Sie stets den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus. Vorsicht: Das Wasser im Gerät kann sehr heiß werden. Die Erwärmung erfolgt zuverlässig und schonend, um Nährstoffverluste zu vermeiden. Wie lange es dauert bis die Nahrung die richtige Temperatur hat, hängt immer von der Größe des Gefäßes, der Menge und Art der Nahrung und deren Temperatur vor dem Aufwärmen ab – Nahrung aus dem Kühlschrank (ca. 5°C – 8°C) braucht für die Erwärmung länger als Nahrung mit Zimmertemperatur (ca. 19°C - 20°C).
TIPP: Um die Aufwärmzeit zu verkürzen, bereits warmes Wasser in den Innenraum einfüllen. Unsere Übersichtstabelle auf Seite 3 liefert Ihnen Richtwerte für die Erwärmung im primamma Babykost- und Flaschenwärmer. Während des Aufwärmens prüfen Sie bitte die Temperatur der Nahrung. Rühren Sie den Inhalt der Flasche oder des Babykostgläschen mit einem sauberen Löffel um, damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Dann 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken (Tipp: Versuchen Sie es an der Hautgrube, die sich durch Abspreizen Ihres Daumens auf dem Handrücken bildet) oder auf den Puls des Handgelenks geben.

Bitte beachten!
Aus hygienischen Gründen sollte Ihr Baby von Anfang an immer seinen eigenen Löffel haben, den keine andere Person gleichzeitig benutzt. Wenn Sie Nahrung selbst probieren, z.B. zur Kontrolle der richtigen Temperatur, verwenden Sie bitte einen anderen Löffel und geben Sie diesen nicht wieder in die Babynahrung.

Bestandteile des Babykost- und Flaschenwärmers
1 Babygläschen- und Flaschenlift
2 Babykost- und Flaschenwärmer mit Heizplatte im Innenbehälter
3 Kontrolllampe
4 Drehknopf mit Temperaturregler (Stufe 1 – 5) - Ein/Aus-Schalter
5 Netzkabel mit Stecker
Ohne Abbildung: Unter dem Gerät befindet sich eine Kabelaufwicklung

1. Sicherheitshinweise

1. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden, da sie die von einem Elektrogerät ausgehende Gefahr nicht verstehen. Die Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Bitte das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
3. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und / oder Unkenntnis benutzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht gewährleistet ist oder sie angemessen in eine sichere Benutzung des Gerätes eingeführt wurden, und sie die von ihm ausgehenden Gefahren verstehen.
4. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten bestimmt.
5. Die Nahrung darf nicht zu lange erhitzt werden.
6. Prüfen Sie vor dem Füttern immer die Temperatur der Nahrung. Dafür zunächst den Inhalt der Flasche oder des Gläschen umrühren, damit sich die erreichte Wärme schneller gleichmäßig verteilt. Dann 2-3 Tropfen der Flüssigkeit oder der Nahrung auf die Rückseite Ihrer Hand oder auf den Puls des Handgelenks geben.
7. Ausführliche Hinweise zum Reinigen entnehmen Sie bitte Abs. 5 „Reinigung und Pflege des Gerätes".
8. Um Gefährdungen zu vermeiden, darf dieser Babykostwärmer nicht zweckentfremdet, sondern nur zum Aufwärmen und Warmhalten von Babynahrung verwendet werden.
9. **Achtung:** Während des Betriebs ist die Oberfläche des Heizelementes sehr heiß und auch noch nach der Benutzung des Gerätes bleibt sie heiß.
10. Wenn das mitgelieferte Netzkabel defekt ist, darf es, um Gefährdungen zu vermeiden, nur durch den Hersteller, Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
11. Diese Gerät darf nicht eingetaucht werden.

12. Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden.
13. Beseitigen Sie vor der ersten Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial sowie nicht verwendete Bauteile, damit sich Ihr Kind nicht verletzen oder etwas verschlucken kann.
14. Gerät nur an Stromspannungen gemäß Typenschild am Geräteboden anschließen.
15. Gerät nicht innerhalb der Reichweite von Kindern benutzen. Netzkabel sichern und darauf achten, dass nicht versehentlich daran gezogen wird und das Gerät dadurch zu Boden fällt.
16. Zum Betrieb muss das Gerät auf eine trockene und ebene Fläche gestellt werden.
17. Füllen Sie zum Erwärmen immer ausreichend Wasser ein. Setzen Sie dabei erst die Flasche oder das Gläschen inklusive Babygläschen-/ Flaschenlift in das Gerät, bevor Sie Wasser einfüllen. Um eine optimale Erwärmung zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass der Innenraum vollständig mit Wasser gefüllt ist.
18. Füllen Sie das Gerät nie bis zur Oberkante mit Wasser.
19. **Achtung:** Während des Betriebs wird das Wasser im Gerät sehr heiß.
20. Nehmen Sie den Babykostwärmer nie ohne Wasser in Betrieb und transportieren Sie ihn nicht während des Betriebes.
21. Wenn das Gerät nicht in Benutzung ist, ziehen Sie stets den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus. Vorsicht: Das Wasser kann sehr heiß sein.
22. Überprüfen Sie den Babykostwärmer vor jedem Gebrauch und benutzen Sie ihn nur, wenn Gerät und Netzkabel intakt sind. Beim ersten Anzeichen von Beschädigung muss das betroffene Teil entsorgt oder repariert werden.
23. Das Gerät darf nur von einer Fachwerkstatt geöffnet werden. Andernfalls erlischt die Gewährleistung. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahrenquellen für den Benutzer entstehen. Dies gilt auch für das Auswechseln des Netzkabels.
24. Bitte die Bedienungsanleitung immer aufbewahren.

2. Erwärmen von Babyflaschen

- Setzen Sie den Babygläschen- und Flaschenlift in die Führung des Innenbehälters ein. Stellen Sie nun die Flasche auf den Babygläschen- und Flaschenlift. Gießen Sie anschließend soviel Wasser in den Innenbehälter, bis er vollständig gefüllt ist.
- Stellen Sie den Drehknopf (Temperaturregler) auf eine Position zwischen 1 und 5 ein. Die rote Lampe leuchtet auf. Wir empfehlen, abhängig von Ausgangstemperatur der Nahrung, für kleine Babyflaschen (ca. 125ml) eine Stellung des Reglers auf Position 4 und für große Flaschen auf Position 5.
- Damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt, rühren Sie den Inhalt der Flasche regelmäßig mit einem sauberen Löffel um. Je nach Flaschengröße, Menge und Ausgangstemperatur, kann die Erwärmung unterschiedlich lang dauern. Unsere Übersichtstabelle auf Seite 3 liefert Ihnen weitere Hilfswerte. Ist die entsprechende Temperatur erreicht, schaltet sich die Kontrolllampe aus. **Die Warmhaltefunktion des Babykost- und Flaschenwärmer erfordert, dass das Wasser im Innenbehälter auf einer konstanten Temperatur gehalten wird. Daher schaltet sich bei Steigen und Sinken der Temperatur nicht nur die Lampe immer wieder an und aus, auch das Gerät heizt immer wieder auf. Es ist daher dringend notwendig, das Gerät nach Gebrauch über den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen.**
- Nehmen Sie die Flasche heraus.
- Ziehen Sie den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus dem Innenbehälter aus. **Vorsicht: Das Wasser im Innenbehälter kann sehr heiß werden.**
- **Für die Gesundheit Ihres Kindes – Warnhinweis: Bevor Sie Ihr Kind füttern, prüfen Sie bitte, ob der Inhalt die richtige Temperatur hat. Bitte rühren Sie zunächst den Inhalt des Fläschchens mit einem Löffel um, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt. Dann 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken (Tipp: Versuchen Sie es an der Hautgrube, die sich durch Abspreizen Ihres Daumens auf dem Handrücken bildet) oder auf den Puls des Handgelenks geben. Den Flascheninhalt nicht überhitzen und nicht wieder erwärmen. Nach der Mahlzeit die Reste entsorgen.**

3. Erwärmen von Babykostgläschen

- Entfernen Sie das Etikett vom Gläschen. Es kann sich beim Erwärmen lösen und den Innenbehälter verkleben.
- Entfernen Sie den Deckel vom Gläschen.
- Setzen Sie den Babygläschen- und Flaschenlift in die Führung des Innenbehälters ein. Stellen Sie das Gläschen auf den Babygläschen- und Flaschenlift. Gießen Sie anschließend soviel Wasser in den Innenbehälter, bis er vollständig gefüllt ist. Je nach Größe des Gläschens, achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser über den Rand ins Gläschen läuft.

- Stellen Sie den Drehknopf (Temperaturregler) auf eine Position zwischen 1 und 5 ein. Die rote Lampe leuchtet auf. Wir empfehlen für alle Gläschengrößen eine Stellung des Reglers auf Position 5.
- Damit sich die Wärme schneller gleichmäßig verteilt, rühren Sie den Inhalt des Gläschens regelmäßig mit einem sauberen Löffel um. Je nach Nahrungsart, Menge und Ausgangstemperatur, kann die Erwärmung unterschiedlich lang dauern. Unsere Übersichtstabelle auf Seite 3 liefert Ihnen weitere Hilfswerte. Ist die entsprechende Temperatur erreicht, schaltet sich die Kontrolllampe aus. **Die Warmhaltefunktion des Babykost- und Flaschenwärmer erfordert, dass das Wasser im Innenbehälter auf einer konstanten Temperatur gehalten wird. Daher schaltet sich bei Steigen und Sinken der Temperatur nicht nur die Lampe immer wieder an und aus, auch das Gerät heizt immer wieder auf. Es ist daher dringend notwendig, das Gerät nach Gebrauch über den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen**.
- Nehmen Sie das Gläschen heraus.
- Ziehen Sie den Netzstecker und gießen Sie das Wasser aus dem Innenbehälter aus. **Vorsicht: Das Wasser im Innenbehälter kann sehr heiß werden.**
- **Für die Gesundheit Ihres Kindes – Warnhinweis: Bevor Sie Ihr Kind füttern, prüfen Sie bitte, ob der Inhalt die richtige Temperatur hat. Bitte rühren Sie zunächst den Inhalt des Gläschens mit einem Löffel um, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt. Dann 2 bis 3 Tropfen des Inhalts auf den Handrücken (Tipp: Versuchen Sie es an der Hautgrube, die sich durch Abspreizen Ihres Daumens auf dem Handrücken bildet) oder auf den Puls des Handgelenks geben. Babykostnahrung nicht überhitzen und nicht wieder erwärmen. Nach der Mahlzeit die Reste entsorgen.**

4. Informationen zum Erwärmen und Warmhalten von Babynahrung
Wir empfehlen nur frisch, direkt vor den Mahlzeiten, zubereitete Babynahrung. Durch zu langes Warmhalten kann es zum Verlust wichtiger Nährstoffe und bedingt durch die Wärme zudem zur Keimbildung kommen. Bitte achten Sie darauf, dass Flaschen und Flaschensauger stets einwandfrei gereinigt und keimfrei sind. Flaschen und Sauger nach jeder Mahlzeit sofort reinigen, danach auskochen oder sterilisieren, z.B. im primamma Vaporisator. Flaschen und Sauger können Sie in der Spülmaschine reinigen, aber das ersetzt nicht die Sterilisation.

Muttermilch
Erwärmte Muttermilch sofort verfüttern, maximal 5 – 10 Minuten warm halten. Reste nicht wieder erhitzen, sondern sofort entsorgen. Muttermilch darf ca. 15 Minuten vor dem Verzehr erwärmt werden.

Säuglingsmilchnahrung
Bereiten Sie Milchnahrung immer frisch zu und füttern Sie die Flasche innerhalb einer Stunde. Halten Sie die Flasche keinesfalls für längere Zeit warm, da es sonst zur Keimbildung kommt. Den Rest der Flasche nicht bis zur nächsten Mahlzeit aufheben. Wärmen Sie Reste einer Milchmahlzeit nicht wieder auf, sondern entsorgen Sie diese bitte sofort.

Beikost / Babykostgläschen
Die empfohlene Dauer des Warmhaltens von Babynahrung, egal ob aus dem Glas, frisch zubereitet oder angerührt, hängt von den Inhaltstoffen und Zusammensetzung ab. Ist sie eiweißhaltig (z.B. Eier, Geflügel, Kalb-, Rindfleisch) kann sie maximal 45 Minuten warm gehalten werden. Bitte Herstellerhinweise beachten. Gemüse und Frucht ohne Zugabe von Eiweiß, kann ca. 4 Stunden warm gehalten werden. Bei einem angebrochenen Babykostgläschen besteht die Gefahr, dass Bakterien in die Nahrung geraten und sich vermehren. Einmal erhitzte Gläschenkost aus der direkt mit dem Löffel gefüttert wurde, deshalb grundsätzlich nicht aufbewahren, sondern sofort entsorgen. Ein geöffnetes Gläschen, aus dem ein Teil für eine Mahlzeit entnommen wurde, kann wieder verschlossen und je nach Produkt 1 bis 3 Tage im Kühlschrank aufbewahrt werden. Bitte hierzu die Herstellerhinweise beachten.

5. Reinigung und Pflege des Gerätes
Bevor Sie das Geräte reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker. Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs-, Scheuermittel oder Topfkratzer, da sie die Oberflächen des Gerätes schädigen können. Nach jeder Benutzung des Gerätes den Netzstecker ziehen und das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Trocknen Sie alle Teile. Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden. Auch dafür erst den Netzstecker ziehen. Entkalken Sie das Gerät nicht, wenn es heiß ist und verwenden Sie dafür Haushaltsessig oder handelsüblichen Entkalker. Beachten Sie dabei die Anwendungshinweise des jeweiligen Herstellers. Verwenden Sie niemals chemischen Lösungen oder Reinigungstabletten. Gläschen- und Flaschenlift ist geeignet für Spülmaschinen. Sollten einmal Reparaturen am Gerät notwendig sein, versuchen Sie es keinesfalls zu öffnen, sondern wenden Sie sich an die, in dieser Anleitung, genannte Adresse. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und setzen Sie es auch nicht zum Spülen in die Spülmaschine.

6. Technische Daten
Spannung: ~230 V/50-60 Hz
Leistungsaufnahme: 80 Watt

7. Gewährleistung
Es besteht eine gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum bei Vorlage des Kaufbelegs, bei sorgfältiger Behandlung und Beachtung der Bedienungsanleitung. Ausgenommen sind Schäden, die auf natürlichen Verschleiß, auf unsachgemäßen Gebrauch und mangelnde oder falsche Pflege zurückzuführen sind. Zuleitung und Stecker sind von der Gewährleistung ausgeschlossen, soweit es sich um Verschleiß handelt. Die Einsendung des Gerätes muss in jedem Fall unter Beifügung des Kaufbeleges erfolgen.

8. Reparaturhinweise
Sollten einmal Reparaturen am Gerät notwendig sein, versuchen Sie es keinesfalls zu öffnen, sondern wenden Sie sich an die, in dieser Anleitung, genannte Adresse. Das Gerät kann nicht geöffnet werden. Im Schadensfall oder bei defekter Zuleitung ist das Gerät direkt an den primamma Kundendienst zu senden. Achtung: Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden. Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedsstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben[1]. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

In anderen Ländern innerhalb und außerhalb der EU
Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.[1]
[1]Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

EN: primamma Baby Food Warmer

Please take time to read these instructions through carefully before using the primamma Baby Food Warmer for the first time. The appliance is intended to be used in household only. Please keep the instructions safe for future reference.

General information on how the primamma Baby Food Warmer works

The Baby Food Warmer warms baby bottles and jars of baby food automatically with the aid of heated water. The warming ensues efficiently and gently so as to avoid losing any nutrients. As to how long it takes for the food to reach the right temperature always depends on the size of the vessel, the quantity and type of food and its temperature prior to warming – e.g. food taken from the refrigerator (approx. 5 °C – 8 °C) takes longer to warm up than food stored at room temperature (approx. 19°C – 20°C). To speed up it might be helpful to fill the Bottle and Baby Food Warmer with warm water. The water is heated by means of a hotplate located in the base of the Baby Food Warmer and, as such, warms baby bottles and jars of baby food by dissipating heat. Once the set temperature range has been reached, the indicator lamp constantly switches on and off, since the water is kept at a constant temperature. When the appliance is not in use, always disconnect the mains plug and empty out the water. Caution: The water inside the Baby Food Warmer can get extremely hot! The table on page 3 provides you with guideline values for warming food in the primamma Baby Food Warmer. During warming, please be sure to check the temperature of the food. Use a clean spoon to stir the contents of the bottle or the jar of baby food so that the heat spreads evenly more quickly. Then sprinkle 2 to 3 drops of the contents onto the back of your hand (tip: try it on the groove on the back of your hand that forms when spreading your thumb and first finger apart) or on the pulse of your wrist.

Please note!
For reasons of hygiene, your baby should have his or her own spoon from the outset, which is not used by anyone else at the same time. When testing food, e.g. for the right temperature, please use a different spoon and do not put this back into the baby food.

Components of the Baby Food Warmer

1 Baby Food jar lifter
2 Baby Food Warmer with hotplate
3 Rotary knob with temperature controller (settings 1 to 5) On / Off switch
4 Indicator lamp
5 Power cord with mains plug

Not shown: Cord winder is located underneath the appliance.

1. Safety instructions

1. Children shall not play with the appliance.
2. This appliance cannot be used by children, because children don't understand the hazard involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Keep the appliance and cord out of reach of children.
3. Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. This appliance is intended to be used in household only.
5. The food should not be heated for too long.
6. Before feeding, check if the contents of the bottle or the jar of baby food are at the right temperature. In doing so, stir the contents of the bottle or the jar of baby food so that the heat achieved spreads evenly more quickly. Place 2-3 drops of the liquid or food onto the back of the hand or onto the pulse.
7. For detailed cleaning, refer to section "5.Cleaning and Maintaining the appliance".
8. Do not misuse this bottle warmer for other than its intended use to avoid potential injury.
9. **Caution:** The heating element surface is hot during operation and also subject to residual heat after use.
10. If the mains supply cord is damaged it must be replaced by manufacturer, its service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
11. This appliance must not be immersed.
12. The appliance has to be descaled at regular intervals.
13. Prior to using the appliance for the first time, be sure to remove all the packaging material and any components not used, so that your child cannot injure him or herself or swallow anything.
14. Only connect appliance to voltages in accordance with the rating plate on the base of the appliance.
15. Do not use the appliance within the reach of children.

Secure the power cord and make sure that it cannot be pulled on inadvertently, causing the appliance to fall down onto the floor.

16. To operate the appliance, it must be placed on a dry and level surface.
17. Always fill a sufficient amount of water for warming. When doing this, place the bottle or jar along with the baby food jar / baby bottle basket into the appliance first prior to filling the appliance with water. To ensure optimum warming, make sure that the interior compartment is completely filled with water.
18. Never fill the appliance with water up to the top edge.
19. **Caution:** During operation, the water inside the appliance becomes very hot.
20. Never operate the Baby Food Warmer without water or transport it during operation.
21. When the appliance is not in use, always disconnect the mains plug and empty out the water. **Caution: The water inside the Baby Food Warmer can get extremely hot.**
22. Check the Baby Food Warmer each time before use and only use it if the appliance and power cord are intact. At the first sign of any damage, the component in question must be either disposed of or repaired.
23. The appliance may only be opened by an authorised service centre. Otherwise the warranty is invalidated. Repairs may only be performed by specialised personnel. Improper repairs can present considerable safety hazards for users. This also applies to the replacement of the power cord.
24. Always keep the instruction manual in a safe place.

2. Warming baby bottles

- Place the bottle to be warmed along with the baby food jar / baby bottle basket into the Baby Food Warmer. Next, pour water into the interior compartment until it is completely filled up and/or up to the filling level of the bottle. Make sure that no water runs into the bottle or over the edge of the Baby Food Warmer.
- Set the rotary knob (temperature controller) to the desired temperature range, the red lamp will light up. Depending on the initial temperature of the food, for small (approx. 160 ml) and large (approx. 270 ml) baby bottles, we recommend turning the temperature controller to setting 4 or 5.
- To help the heat to spread evenly more quickly, stir the contents of the bottle repeatedly with a spoon. The time it takes to warm up the contents can vary depending on the bottle size, quantity and initial temperature. In this regard, please consult our table with the respective guideline values on page 3. As soon as the corresponding temperature is reached, the indicator lamp constantly switches on and off, because the water is kept at a constant temperature. Further information on keeping baby food warm can be found on page 3.
- Take out the bottle.
- **After use, be sure to switch off the baby food warmer by turning the rotary knob to stop in an anti-clockwise direction. Always disconnect the mains plug and empty out the water. Caution: the water inside the baby food warmer can get extremely hot.**

For your child's health – warning notice:
Before feeding your child, please check that the contents have the right temperature. Please start by using a spoon to stir the contents of the jar so that the heat spreads evenly more quickly. Then sprinkle 2 to 3 drops of the contents onto the back of your hand (tip: try it on the groove on the back of your hand that forms when spreading your thumb and first finger apart) or on the pulse of your wrist. Do not overheat the contents of the bottle and do not reheat. Dispose of any leftovers after feeding.

3. Warming jars of baby food

- Please remove the label from the jar of baby food. It may otherwise become detached during warming and get stuck inside the interior compartment.
- Remove the lid from the jar of baby food.
- Place the jar along with the baby food jar / bottle basket into the Baby Food Warmer. Pour water into the internal compartment until it is completely filled up. Make sure that no water runs into the jar or over the edge of the Bottle and Baby Food Warmer. Set the rotary knob (temperature controller) to the desired temperature range, the red lamp will light up. Depending on the initial temperature of the food, for small jars and large jars, we recommend turning the temperature controller to setting 4 or 5. To help the heat spread evenly more quickly, stir the contents of the bottle repeatedly. The time it takes to warm up the contents can vary depending on the type of food, quantity and initial temperature. In this regard, please consult our table with the respective guideline values on page 3. As soon as the corresponding temperature is reached, the indicator lamp constantly switches on and off, because the water is kept at a constant temperature.
- Take out the jar.
- After use, be sure to switch off the baby food warmer by turning the rotary knob to stop in an anti-clockwise direction. Always disconnect the mains plug and empty out the water. **Caution: the water inside the baby food warmer can get extremely hot.**
- To keep the food warm, turn the rotary knob down to setting 3.

For your child's health – warning notice:
Before feeding your child, please check that the contents have the right temperature. Please start by using a spoon to stir the

contents of the jar so that the heat spreads evenly more quickly. Then sprinkle 2 to 3 drops of the contents onto the back of your hand (tip: try it on the groove on the back of your hand that forms when spreading your thumb and first finger apart) or on the pulse of your wrist. Do not overheat the baby food and do not reheat. Dispose of any leftovers after feeding.

4. Warming and keeping baby food warm
We recommend warming only freshly prepared baby food immediately before feeding. Keeping the food warm for too long can result in the loss of important nutrients and also to the formation of germs due to the heat. Always make sure that bottles and bottle teats are perfectly clean and germ-free. Clean bottles and teats immediately after feeding, and subsequently sterilise these, e.g. in boiling water, or using the primamma Steriliser. You can wash bottles and teats in the dishwasher, but they must still be sterilised, e.g. with the primamma Steam Steriliser.

Breast milk
Feed warmed breast milk immediately; only keep warm for max. 5 – 10 minutes. Do not reheat any leftovers, but dispose of these immediately. Breast milk may be warmed up approx. 15 minutes before feeding.

Formula milk
Always prepare fresh formula milk and feed the bottle within an hour. Never keep the bottle warm for a longer period of time than this, as this can lead to the formation of germs. Do not keep any left-over milk in the bottle until the next feed. Never reheat any left-over milk, but dispose of this immediately.

Solid food / jars of baby food
The recommended duration for keeping baby food warm (irrespective of whether from a jar, freshly prepared or mixed) depends on the particular ingredients and composition. If it contains protein (e.g. eggs, poultry, veal, beef), it can be kept warm for a maximum of 45 minutes. Please consult the manufacturer's directions. Vegetables and fruit without added protein can be kept warm for approx. 4 hours. Once a jar of baby food has been opened, there is a risk of bacteria getting into the food and growing. Consequently, once a jar of baby food has been warmed up and used for feeding from directly with a spoon, it should never be kept, but always disposed of immediately. A jar that has been opened and from which part of the contents has been removed and used for feeding can, however, be resealed and, depending on the product, kept in the refrigerator for 1 to 3 days. Please consult the manufacturer's directions for further information.

5. Cleaning and maintaining the appliance
Always unplug the appliance from the mains before cleaning it. Do not clean the appliance when it is hot. Do not use strong or abrasive cleaning or scouring agents, as these could attack the appliance's surface. After every use, unplug the appliance and wipe it with a damp cloth to avoid any build up of lime scale. Descale the appliance at regular intervals. Always unplug the appliance from the mains before descaling it. Ideally, use boiled water for this purpose. If the appliance ever needs repairing, under no circumstances, try to open it. Instead, contact the address indicated in these instructions. The appliance must not be immerse. Never place it in a dishwasher in order to clean it.

6. Technical data
Voltage: ~230 V • 50/60 Hz / power consumption: 80 Watt

7. Warranty
This appliance is covered by a statutory 2-year warranty period from the date of purchase upon presentation of proof of purchase. This does not include damage that is attributable to natural wear and tear, improper use and insufficient or incorrect maintenance. If handled carefully and in accordance with the instruction manual, the manufacturer provides a 2-year warranty from the date of purchase. The power cord and plug are excluded from the warranty in cases of normal wear and tear. When sending in the appliance, always be sure to enclose the proof of purchase.

8. Repair notes
If the appliance ever needs repairing, under no circumstances, try to open it. Instead, contact the address indicated in these instructions. In the event of a malfunction or if the power cord develops a fault, please send the appliance directly to the primamma Customer Service department. Important: Improper repairs can present considerable safety hazards for the user.

Disposal information for users from private households

Important: Please do not dispose of this appliance in the normal household waste! In accordance with a new EU directive, which prescribes the proper collection, treatment and recycling of used electrical and electronic appliances; old electrical and electronic appliances have to be disposed of separately. Following the introduction of the directive in the EU member states, private households can now take their used electrical and electronic appliances free of charge to official collection centres[1]. By disposing of your old appliances in the correct way, you are helping to ensure that old appliances are collected, treated and used in an appropriate manner. This prevents possible harmful impacts to the environment and to health arising from improper disposal.

In other countries inside and outside the EU
Please enquire with your district council as to the proper procedure for disposing of this appliance. The materials can be recycled in accordance with their labelling. By recycling this appliance, recycling materials and other forms of recycling for old appliances, you are making an important contribution to the protection of our environment. Please enquire with your district council about the relevant disposal centre.[1]
[1]) Further details are available from your district council.

F: Chauffe-biberon et petit pot

Chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé primamma
Veuillez prendre le temps pour lire soigneusement ce mode d'emploi avant d'effectuer la première utilisation du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé. Cet appareil n'a été conçu que pour une utilisation ménagère. Conservez ce mode d'emploi.

Généralités sur le fonctionnement du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé primamma
Le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé primamma réchauffe automatiquement en utilisant de l'eau chauffée. Cette réchauffe est d'une grande fiabilité et préserve de la perte des qualités nutritives des aliments pour bébé. La durée de chauffage pour obtenir la température optimale des aliments dépend toujours de la taille du récipient, de la quantité et du type de nourriture et de leur température avant de les réchauffer – les aliments sortant du réfrigérateur (environ 5°C à 8°C) nécessitent une plus longue durée de chauffe que ceux ayant la température ambiante (environ 19°C à 20°C). Notre tableau récapitulatif de la page 3 vous donne des valeurs indicatives des durées de chauffe du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé primamma. Pendant que l'appareil chauffe, veuillez vérifier la température de la nourriture. A l'aide d'une cuillère propre remuez le contenu du biberon ou du pot pour bébé, afin que la température se répartisse plus rapidement et régulièrement. Ensuite déposez 2 à 3 gouttes du contenu sur le dos de la main (astuce: faire le test dans le creux de peau qui se forme sur le dos de la main quand on écarte le pouce des autres doigts) ou sur le pouls de la face interne du poignet. L'eau est chauffée par une plaque chauffante dans la partie inférieure du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé primamma et réchauffe ainsi, par diffusion de chaleur, les biberons et pots pour bébé. Quand la température sélectionnée est atteinte, le voyant lumineux de contrôle s'allume et s'éteint en alternance, de sorte que l'eau soit maintenue à une température constante. Quand l'appareil n'est pas utilisé il est préférable de toujours débrancher le cordon secteur et de vider l'eau. Attention: l'eau contenue dans le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé peut être brûlante.

Important !
Pour des raisons d'hygiène il est préférable de toujours nourrir, dès le départ, votre bébé avec sa propre cuillère qu'aucune autre personne n'utilise. Si vous testez vous-même sa nourriture, par exemple pour vérifier si la température est correcte, veuillez utiliser une autre cuillère et ne la plongez pas de nouveau dans la nourriture pour bébé.

Composants du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé
1 Lève-petit pot
2 Chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé avec plaque chauffante
3 Bouton tournant avec réglage de température (gradation de 1 à 5) – Interrupteur marche/arrêt
4 Voyant de contrôle
5 Cordon secteur avec prise de secteur
Sans illustration: sous l'appareil se trouve un enrouleur de câble

1. Instructions de sécurité

1. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants car ceux-ci ne sont pas en mesure de comprendre les risques liés à l'utilisation d'un appareil électrique. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants. Prière de ranger l'appareil et le câble hors de portée des enfants.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances appropriées à condition qu'une surveillance appropriée soit assurée ou que ces personnes soient convenablement initiées à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation.
4. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des ménages privés.
5. La nourriture ne doit pas être chauffée trop longtemps.
6. Vérifiez toujours la température de la nourriture avant de nourrir votre enfant. Pour cela, mélanger le contenu du biberon ou du petit pot pour que la température atteinte se répartisse uniformément plus rapidement. Ensuite, verser 2 ou 3 gouttes de liquide ou de nourriture sur le dos de votre main ou sur l'intérieur de votre poignet.
7. Pour les instructions détaillées de nettoyage, veuillez consulter le paragraphe 5 « Nettoyage et entretien de l'appareil ».
8. Pour éviter tout danger, ne pas utiliser ce chauffe-biberon différemment que prévu par sa destination initiale, mais seulement pour réchauffer et maintenir au chaud la nourriture pour bébé.
9. **Attention:** pendant l'utilisation de l'appareil, la surface de l'élément chauffant est brûlante et le reste même après l'utilisation de l'appareil.
10. Si le cordon électrique fourni est défectueux, faire appel uniquement au fabricant, au service après-vente ou à une personne qualifiée pour le remplacer afin d'éviter tout risque.

11. Ne pas plonger cet appareil dans l'eau/ dans un liquide.
12. L'appareil doit être détartré régulièrement.
13. Avant la première utilisation éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage ainsi que les pièces non utilisées afin d'empêcher que votre enfant ne se blesse ou ingère quelque chose.
14. Brancher l'appareil uniquement sur une tension de courant conforme à l'étiquette signalétique située sous l'appareil.
15. Ne pas utiliser l'appareil à portée des enfants. Protéger le cordon secteur de sorte qu'on ne puisse pas le tirer par inadvertance et faire tomber l'appareil sur le sol.
16. Pour son fonctionnement l'appareil doit être mis en place sur une surface sèche et plane.
17. Pour réchauffer toujours mettre suffisamment d'eau dans l'appareil. Avant de remplir l'eau dans l'appareil, il faut y introduire le biberon ou le pot pour bébé avec leur panier respectif. Pour obtenir une réchauffe optimale il faut s'assurer que l'ensemble de la cavité interne soit totalement remplie d'eau.
18. Ne jamais remplir l'appareil jusqu'au bord supérieur.
19. **Attention:** pendant le fonctionnement de l'appareil l'eau devient très chaude.
20. Ne jamais mettre en marche le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé sans le remplir d'eau, et ne pas le transporter pendant qu'il fonctionne.
21. Quand l'appareil n'est pas utilisé il faut toujours le débrancher et vider l'eau. **Attention:** dans le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé l'eau peut devenir très chaude.
22. Avant chaque utilisation vérifier le chauffe-biberon et chauffe-pot, et ne l'utiliser que si l'appareil et le cordon secteur sont en parfait état. Dès que l'on détecte des signes de détérioration il faut immédiatement éliminer ou réparer la pièce concernée.
23. L'appareil doit être ouvert uniquement dans un atelier agréé. Dans le cas contraire la garantie est supprimée. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un spécialiste. Des réparations incorrectes peuvent être une grave source de danger pour l'utilisateur. De même pour le remplacement du cordon secteur.
24. Veuillez toujours conserver ce mode d'emploi.

2. Réchauffe des biberons

- Disposer le biberon à réchauffer avec son panier à biberon / pot pour bébé dans le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé.
- Ensuite verser une quantité d'eau suffisante pour remplir la cavité interne, ou que le niveau de remplissage du biberon est atteint. Faire attention que l'eau ne rentre pas dans le biberon ou déborde du chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé.
- Tourner le bouton de commande (réglage de température) sur la plage de température souhaitée, le voyant rouge s'allume. En fonction de la température de départ, nous recommandons pour les petits biberons (environ 160 ml) et les grands (environ 270 ml) de positionner le bouton de température sur les graduations 4 ou 5.
- Pour que la chaleur se répartisse régulièrement plus rapidement il faut remuer le contenu du biberon de temps en temps à l'aide d'une cuillère. La durée de réchauffe peut varier en fonction de la taille du biberon, de la quantité et de la température de départ. Pour cela consulter notre tableau récapitulatif à la page 3 comprenant les différentes valeurs indicatives. Dès que la température correspondante est atteinte, le voyant lumineux s'allume et s'éteint en alternance, car l'eau est maintenue à une température constante.
- Après l'utilisation arrêter le chauffe-biberon en tournant le bouton tournant vers la gauche jusqu'en butée. Il faut toujours débrancher l'appareil et vider l'eau. **Attention: l'eau du chauffe-biberon peut devenir très chaude.**

Remarque importante – pour la santé de votre enfant: Avant de donner à manger à votre enfant, veuillez vérifier tout d'abord que la nourriture possède la température correcte. Remuez le contenu du biberon à l'aide d'une cuillère afin que la chaleur se répartisse régulièrement plus rapidement. Ensuite déposez 2 à 3 gouttes du contenu sur le dos de la main (astuce : faire le test dans le creux de peau qui se forme sur le dos de la main quand on écarte le pouce des autres doigts) ou sur le pouls de la face interne du poignet. Ne pas surchauffer le contenu du biberon et ne pas le réchauffer à nouveau. Après le repas éliminer les restes.

3. Pour réchauffer les pots de nourriture

- Veuillez retirer l'étiquette des pots pour bébé. L'étiquette peut se détacher pendant le réchauffage et se coller dans la cavité interne.
- Retirer le couvercle du pot pour bébé.
- Disposer le pot avec son panier à biberon / pot pour bébé dans le chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé. Ensuite verser une quantité d'eau suffisante pour remplir la cavité interne. Faire attention que l'eau ne rentre pas dans le pot pour bébé ou déborde du

chauffe-biberon et chauffe-pot pour bébé. Tourner le bouton de commande (réglage de température) sur la plage de température souhaitée, le voyant rouge s'allume. Pour les petits pots pour bébé comme pour grand nous recommandons de placer le bouton de température sur la position 5.

- Pour que la chaleur se répartisse régulièrement plus rapidement il faut tourner le contenu du pot pour bébé de temps en temps à l'aide d'une cuillère. La durée de réchauffe peut varier en fonction du type de nourriture, de la quantité et de la température de départ. Pour cela consulter notre tableau récapitulatif à la page 3 comprenant les différentes valeurs indicatives. Dès que la température correspondante est atteinte, le voyant lumineux s'allume et s'éteint en alternance, car l'eau est maintenue à une température constante. Pour le maintien de température, tourner le bouton de température sur les graduations 2 ou 3.
- Après l'utilisation arrêter le chauffe-pot pour bébé en tournant le bouton tournant vers la gauche jusqu'en butée. Il faut toujours débrancher l'appareil et vider l'eau. **Attention: l'eau du chauffe-pot pour bébé peut devenir très chaude.**

Remarque importante – pour la santé de votre enfant: Avant de donner à manger à votre enfant, veuillez vérifi er tout d'abord que la nourriture possède la température correcte. Remuez le contenu du pot à l'aide d'une cuillère afi n que la chaleur se répartisse régulièrement plus rapidement. Ensuite déposez 2 à 3 gouttes du contenu sur le dos de la main (astuce : faire le test dans le creux de peau qui se forme sur le dos de la main quand on écarte le pouce des autres doigts) ou sur le pouls de la face interne du poignet. Ne pas surchauffer le contenu du pot pour bébé et ne pas le réchauffer à nouveau. Après le repas éliminer les restes.

4. Réchauffe et maintien de température de la nourriture pour bébé
Nous recommandons d'utiliser uniquement de la nourriture pour bébé fraîche, préparée directement avant les repas. Un maintien de température trop long peut conduire à une destruction d'importants éléments nutritifs, et en raison de la chaleur des germes peuvent se former. Faire attention que les biberons et tétines soient toujours parfaitement nettoyés et stériles. Nettoyer immédiatement après chaque repas le biberon et la tétine, puis les faire bouillir ou les stériliser, par exemple dans le stérilisateur primamma.

Lait maternel
Le lait maternel réchauffé doit être consommé immédiatement, maintien au chaud maximum de 5 à 10 minutes. Ne pas réchauffer une nouvelle fois, éliminez-le immédiatement. Le lait maternel peut être réchauffé environ 15 minutes avant d'être consommé.

Lait pour bébé
Toujours préparer le lait pour bébé en fonction des nécessités et il doit être consommé dans l'heure suivante. Ne pas conserver le biberon au chaud pendant une longue durée, car sinon se forme des germes. Ne pas conserver le reste du biberon pour le repas suivant. Ne pas réchauffer le reste des repas, il faut les éliminer immédiatement.

Alimentation complémentaire/ pots de nourriture pour nourrisson
La durée de maintien au chaud des aliments pour nourrissons, que ce soit en pot, fraichement cuisinés ou préparés, dépend des ingrédients et de la composition. S'ils contiennent de l'albumine (par exemple œuf, volaille, viande de veau ou de boeuf) il faut les maintenir au chaud au maximum 45 minutes. Veuillez observer les indications du fabricant. Les légumes et les fruits sans addition d'albumine peuvent être tenus au chaud pendant environ 4 heures. Dans le cas de pots pour bébé entamés, il existe un danger d'introduction de bactéries dans la nourriture qui vont se multiplier. Les petits pots pour bébé une fois réchauffés et donnés à la cuillère ne doivent donc jamais être conservés, il faut les éliminer immédiatement. Un pot en verre dans lequel on a retiré une portion pour un repas peut être de nouveau refermé et, selon le produit, être conservé dans le réfrigérateur de 1 à 3 jours. Pour cela veuillez observer les indications du fabricant.

5. Nettoyage et entretien de l'appareil
Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Ne nettoyez pas l'appareil s'il est encore chaud. N'utilisez pas de produits de nettoyage, de produits ni de tampons à récurer agressifs sous peine d'endommager les surfaces de l'appareil. Après chaque utilisation de l'appareil, débranchez la fiche secteur et essuyez l'appareil avec un chiffon humide pour éviter les dépôts de tartre. Séchez toutes les pièces de l'appareil. L'appareil doit être détartré régulièrement. Pour cela aussi, débranchez la fiche secteur. Ne détartrez pas l'appareil s'il est chaud. Pour le détartrage, utilisez du vinaigre de cuisine ou du détartrant couramment utilisé dans le commerce. Respectez les instructions d'utilisation du fabricant. N'utilisez jamais de solutions chimiques ni de pastilles nettoyantes. Le lève-biberon peut être lavé au lave-vaisselle. Si l'appareil doit être nettoyé, n'essayez en aucun cas de l'ouvrir. Adressez-vous à l'adresse mentionnée dans les présentes instructions. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle pour le rincer.

6. Caractéristiques techniques
Tension: ~230V • 50/60 Hz / consommation : 80 Watts

7. Garantie
Nous accordons une garantie légale de 2 ans à compter de la date d'achat, sur présentation du bon d'achat. Sont exclus de la garantie les dommages relevant de l'usure normale, d'une utilisation non conforme et de l'absence ou du manque d'entretien. Le fabricant accorde une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat si l'appareil a été traité soigneusement et si l'on a respecté le mode d'emploi. Le câble et le connecteur sont exclus de la garantie dans la mesure où il s'agit d'une usure naturelle. Dans tous les cas l'appareil doit être retourné en joignant le bon d'achat.

8. Remarque sur les réparations
Si l'appareil doit être nettoyé, n'essayez en aucun cas de l'ouvrir. Adressez-vous à l'adresse mentionnée dans les présentes instructions.
L'appareil ne peut pas être ouvert. En cas de panne ou d'alimentation défectueuse l'appareil doit être retourné directement au service après vente primamma. **Attention:** les réparations incorrectes peuvent entraîner des risques graves pour l'utilisateur.

Information d'élimination pour les utilisateurs privés en France

Attention: ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères! Conformément à une nouvelle directive de l'UE, qui prescrit la reprise, le traitement correct et le recyclage des appareils électriques et électroniques usagers, les appareils électriques et électroniques anciens doivent être éliminés séparément. Après la mise en vigueur de cette directive dans les pays de l'Union, chaque foyer a le droit de déposer gratuitement ses appareils ménagers électriques et électroniques usés dans les centres de collecte spécialement aménagées[1]. Grâce à cette élimination conforme vous participez à ce que les vieux appareils soient collectés, traités et recyclés correctement. Cela empêche d'éventuelles dégradations de l'environnement et de la santé par une élimination intelligente.

Pour les autres pays au sein et à l'extérieur de l'UE
Veuillez vous renseigner auprès de votre administration municipale de la procédure en vigueur pour l'élimination correcte de cet appareil. Les matériaux de construction sont recyclables en fonction de leur désignation. Grâce à ce recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Demander à votre administration municipale l'adresse du point de collecte adapté.[1]
[1]) Pour plus de détails veuillez demander à votre administration municipale.

NL: Fles- en babyvoedingverwarmer

Neem a.u.b. de tijd om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u de primamma babyflessen- en potjeswarmer voor de eerste keer gebruikt. De babyflessen- en potjeswarmer is allen maar voor het privé-gebruik. Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.

Algemeen over de functiewijze van de primamma babyflessen- en potjeswarmer

De primamma babyflessen- en potjeswarmer verwarmt automatisch met behulp van verwarmd water. De verwarming vindt betrouwbaar en behoedzaam plaats om verlies van voedingsstoffen te vermijden. Hoe lang het duurt tot de voeding de juiste temperatuur heeft bereikt, is altijd afhankelijk van de grootte van de fles resp. het potje, de hoeveelheid en soort voeding en de temperatuur vóór het verwarmen – bij voeding uit de koelkast (ca. 5°C – 8°C) duurt het verwarmen langer dan bij voeding op kamertemperatuur (ca. 19°C - 20°C). Het water wordt door een verwarmingsplaat in het onderste deel van de primamma babyflessen- en potjeswarmer verwarmd en verwarmt zodoende door warmteafgifte het flesje of potje. Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, schakelt de controlelamp afwisselend aan en uit daar het water op een constante temperatuur gehouden wordt. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, trek dan altijd de stekker uit het stopcontact en giet het water weg. Voorzichtig: het water in de flessen- en potjeswarmer kan zeer heet worden. Onze overzichtstabel op pagina 3 biedt u richtwaarden voor het verwarmen in de primamma babyflessen- en potjeswarmer. Tijdens het verwarmen dient u de temperatuur van de voeding te controleren. Roer de inhoud van het flesje of potje met een schone lepel om, zodat de warmte zich sneller gelijkmatig verdeelt. Test de temperatuur vervolgens met 2 tot 3 druppels op de rug van de hand (tip: probeer het uit op de huidplooi die door het spreiden van de duim op de handrug wordt gevormd) of aan de pols.

Let op het volgende!
Om hygiënische redenen moet uw baby van het begin af aan een eigen lepel hebben die geen andere persoon gelijktijdig gebruikt. Wanneer u de voeding zelf probeert, bijv. om de juiste temperatuur te controleren, gebruik dan een andere lepel en steek deze niet opnieuw in de babyvoeding.

Bestanddelen van de babyfl essen- en potjeswarmer

1 Lift voor potjes babyvoeding
2 Babyflessen- en potjeswarmer met verwarmingsplaat
3 Draaiknop met temperatuurregelaar (stand 1 t/m 5) - aan-/uitschakelaar
4 Controlelampje
5 Netsnoer met netstekker

Zonder afbeelding: een kabelwikkelaar is onder het apparaat

1. Veiligheidsvoorschriften

1. Dit apparaat is geen speelgoed!
2. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt, omdat zij niet bekend zijn met de gevaren die elektrische apparaten met zich meebrengen. Ook reiniging en onderhoud mogen niet aan kinderen worden overgelaten. Het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen bewaren.
3. Dit apparaat kan door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en/of een gebrek aan kennis worden gebruikt, mits dit onder goed toezicht gebeurt of mits ze goed zijn voorgelicht over een veilig gebruik van het apparaat en ze de gevaren die aan het gebruik verbonden zijn, begrijpen.
4. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
5. De voeding mag niet te lang worden verwarmd.
6. Controleer altijd de temperatuur van de voeding voordat u gaat voeden. Roer daarbij eerst de inhoud van de fles of het potje om, zodat de warmte zich sneller gelijkmatig verdeelt. Test de temperatuur vervolgens met 2-3 druppels van de vloeistof of voeding op de rug van uw hand of op uw pols.
7. Uitgebreide reinigingsinstructies vindt u in punt 5 „Reiniging en onderhoud van het apparaat".
8. Om risico's te vermijden mag deze babyflessen- en potjeswarmer niet voor andere doeleinden dan het verwarmen en warm houden van babyvoeding worden gebruikt.
9. **Let op:** Tijdens gebruik is het oppervlak van het verwarmingselement zeer heet en ook na gebruik van het apparaat is het oppervlak nog heet.
10. Wanneer het meegeleverde netsnoer defect is, mag het vanwege eventuele risico's uitsluitend door de fabrikant, de klantendienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen.
11. Dit apparaat mag niet in vloeistof worden ondergedompeld.

12. Het apparaat moet regelmatig worden ontkalkt.
13. Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en niet gebruikte componenten zodat uw kind geen letsel kan oplopen of iets kan inslikken.
14. Sluit het apparaat alleen aan op stroomspanningen overeenkomstig het typeplaatje op de onderzijde van het apparaat.
15. Gebruik het apparaat niet binnen de reikwijdte van kinderen. Beveilig het netsnoer en let erop dat er niet per ongeluk aan getrokken wordt zodat het apparaat op de grond valt.
16. Het apparaat moet voor de werking op een droog en vlak oppervlak neergezet worden.
17. Vul voor het verwarmen altijd voldoende water in het apparaat. Zet daarbij eerst het flesje of potje inclusief het mandje in het apparaat voordat u er water in vult. Om een optimale verwarming te garanderen, dient u erop te letten dat de binnenruimte volledig met water is gevuld.
18. Vul het apparaat nooit tot de bovenkant met water.
19. **Let op:** Tijdens de werking wordt het water in het apparaat zeer heet.
20. Schakel het apparaat nooit in zonder water en transporteer het niet tijdens de werking.
21. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, trek dan altijd de stekker uit het stopcontact en giet het water weg.
    Voorzichtig: het water in de flessen- en potjeswarmer kan zeer heet worden.
22. Controleer de flessen- en potjeswarmer voor elk gebruik en gebruik hem alleen wanneer het apparaat en het netsnoer intact zijn. Bij eerste tekenen van beschadiging moet het betreffende onderdeel worden verwijderd of gerepareerd.
23. Het apparaat mag alleen door een vakwerkplaats geopend worden. Anders vervalt de garantie. Reparaties mogen alleen door vakkrachten uitgevoerd worden. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevarenbronnen voor de gebruiker ontstaan. Dit geldt ook voor het vervangen van het netsnoer.
24. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed.

2. Verwarmen van babyflesjes

- Plaats het flesje met het mandje in de flessen- en potjeswarmer. Giet vervolgens zoveel water in de binnenruimte tot deze volledig gevuld is resp. de vulhoogte van het bereikt is. Let erop dat er geen water in de fles of over de rand van de flessen- en potjeswarmer loopt.
- Stel de draaiknop (temperatuurregelaar) op het gewenste temperatuurbereik in. Het rode lampje gaat branden. Wij adviseren, afhankelijk van de uitgangstemperatuur van de voeding, voor kleine (ca. 160 ml) en grote (ca. 270 ml) babyflesjes stand 4 of 5 van de temperatuurregelaar.
- Opdat de warmte zich gelijkmatig verdeelt, roert u de inhoud van het flesje regelmatig met een lepel om. Naar gelang de grootte van het flesje, de hoeveelheid en de uitgangstemperatuur kan de duur van de verwarming verschillen. Let hiervoor a.u.b. op onze overzichtstabel met de betreffende richtwaarden op pagina 3. Zodra de betreffende temperatuur is bereikt, schakelt het controlelampje afwisselend aan en uit omdat het water op een constante temperatuur wordt gehouden.
- Na het gebruik zet u de flessen- en potjeswarmer weer uit door de draaiknop tot de aanslag tegen de klok in te draaien. Trek de stekker altijd uit het stopcontact en giet het water weg. **Voorzichtig: het water in de fl essen- en potjeswarmer kan zeer heet worden.**

Voor de gezondheid van uw kind – Waarschuwing: Controleer, voor u uw kind voedt, of de inhoud de juiste temperatuur heeft. Roer de inhoud van het flesje resp. het potje met een lepel om zodat de warmte zich sneller gelijkmatig verdeelt. Test de temperatuur vervolgens met 2 tot 3 druppels op de rug van de hand (tip: probeer het aan de huidplooi die door het spreiden van de duim op de handrug wordt gevormd) of aan de pols. De flesinhoud niet oververhitten en niet opnieuw verwarmen. Na de maaltijd de resten weggooien.

3. Verwarmen van potjes babyvoeding

- Verwijder het etiket van de babypotjes. Het kan bij het verwarmen loslaten en in de binnenruimte vastplakken. Verwijder het deksel van het potje.
- Zet het potje met het mandje in de flessen- en potjeswarmer. Giet zoveel water in de binnenruimte tot deze volledig gevuld is. Let erop dat er geen water in het potje of over de rand van de flessen- en potjeswarmer loopt.

- Stel de draaiknop (temperatuurregelaar) op het gewenste temperatuurbereik in. Het rode lampje gaat branden. Wij adviseren voor kleine en grote babypotjes stand 5 van de temperatuurregelaar.
- Opdat de warmte zich gelijkmatig verdeelt, roert u de inhoud van het potje regelmatig om. Naar gelang de soort voeding, de hoeveelheid en de uitgangstemperatuur kan de duur van de verwarming verschillen. Let hiervoor a.u.b. op onze overzichtstabel met de betreffende richtwaarden op pagina 3. Zodra de betreffende temperatuur is bereikt schakelt het controlelampje afwisselend aan en uit omdat het water op een constante temperatuur wordt gehouden. Voor het warm houden zet u de draaiknop terug op stand 2 - 3.
- Na het gebruik zet u de flessen- en potjeswarmer weer uit door de draaiknop tot de aanslag tegen de klok in te draaien. Trek de stekker altijd uit het stopcontact en giet het water weg. **Voorzichtig: het water in de flessen- en potjeswarmer kan zeer heet worden.**

Voor de gezondheid van uw kind – Waarschuwing: Controleer, voor u uw kind voedt, of de inhoud de juiste temperatuur heeft. Roer de inhoud van het flesje resp. potje met een lepel om zodat de warmte zich sneller gelijkmatig verdeelt. Test de temperatuur vervolgens met 2 tot 3 druppels op de rug van de hand (tip: probeer het aan de huidplooi die door het spreiden van de duim op de handrug wordt gevormd) of aan de pols. De flesinhoud niet oververhitten en niet opnieuw verwarmen. Na de maaltijd de resten weggooien.

4. Verwarmen en warm houden van babyvoeding
Wij adviseren alleen direct voor de maaltijd vers bereide babyvoeding. Door te lang warm houden kunnen belangrijke voedingsstoffen verloren gaan en bovendien kunnen er door de warmte bacteriën worden gevormd. Let erop dat de flesjes en spenen steeds onberispelijk gereinigd en kiemvrij zijn. Flesjes en spenen na elke maaltijd onmiddellijk reinigen, daarna koken of steriliseren, bijv. in de primamma sterilisator.

Moedermelk
Verwarmde moedermelk direct voeden, maximaal 5 – 10 minuten warm houden. Resten niet opnieuw verwarmen maar direct weggooien. Moedermelk mag ca. 15 minuten voor het verteer verwarmd worden.

Flesvoeding
Bereid de melkvoeding altijd vers en voed het flesje binnen een uur. Houd de fles in geen geval langere tijd warm omdat er anders bacteriën worden gevormd. De rest van het fl esje niet tot de volgende maaltijd bewaren. Resten van een melkvoeding nooit opnieuw opwarmen maar a.u.b. direct verwijderen.

Bijvoeding / potjes babyvoeding
De aanbevolen duur voor het warm houden van babyvoeding, of dit nu uit een potje, vers bereid of aangeroerd wordt, is afhankelijk van de ingrediënten en de samenstelling. Als de inhoud eiwithoudend is (bijv. eieren, gevogelte, kalfsvlees, rundvlees) kan het maximaal 45 minuten warm gehouden worden. Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht. Groente en fruit zonder toevoeging van eiwit kan ca. 4 uur warm gehouden worden. Bij een aangebroken potje bestaat er gevaar dat er bacteriën in de voeding komen en zich vermenigvuldigen. Verwarmde voeding uit een potje kan direct met een lepel gevoerd worden, daarom principieel niet bewaren maar direct verwijderen. Een geopend potje waaruit een deel voor een maaltijd werd genomen, kan weer worden gesloten en naar gelang het product 1 tot 3 dagen in de koelkast bewaard worden. Let hiervoor op de aanwijzingen van de fabrikant.

5. Reiniging en onderhoud van het apparaat
Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Het apparaat niet reinigen wanneer het nog heet is. Gebruik geen scherpe reinigings- en schuurmiddelen en ook geen pannensponsjes, omdat deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen. Trek na elk gebruik van het apparaat de stekker uit het stopcontact en maak het apparaat met een vochtige doek schoon om kalkafzetting te voorkomen. Maak alle onderdelen droog. Het apparaat moet regelmatig worden ontkalkt. Trek ook daarvoor de stekker uit het stopcontact. Het apparaat niet ontkalken wanneer het heet is. Gebruik voor het ontkalken huishoudazijn of een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel. Volg de gebruiksinstructies van de fabrikant. Gebruik nooit chemische oplossingen of reinigingstabletten. Het mandje voor flessen en potjes is geschikt voor de vaatwasmachine. Mocht er ooit een reparatie aan het apparaat nodig zijn, probeert u het dan niet zelf te openen, maar wendt u zich tot het in deze gebruiksaanwijzing genoemde adres. Dompel het apparaat nooit onder water en was het ook nooit in de vaatwasmachine.

6. Technische gegevens
Spanning: ~230 • 50/60 Hz / vermogensopname: 80 Watt

7. Garantie
Er bestaat een wettelijke garantie van 2 jaar vanaf de koopdatum bij overhandiging van de aankoopnota. Een uitzondering vormt schade die resulteert uit natuurlijke slijtage, onvakkundig gebruik en ontbrekend of verkeerd onderhoud. Bij zorgvuldige behandeling en inachtneming van de gebruiksaanwijzing verleent de fabrikant 2 jaar garantie vanaf de koopdatum. Netsnoer en stekker zijn van de garantie uitgesloten. Bij het inzenden van het apparaat moet in elk geval de aankoopnota (kassabon) worden toegevoegd.

8. Reparatieaanwijzingen
Mocht er ooit een reparatie aan het apparaat nodig zijn, probeert u het dan niet zelf te openen, maar wendt u zich tot het in deze gebruiksaanwijzing genoemde adres. Het apparaat mag niet geopend worden. In geval van schade of bij defect netsnoer moet het apparaat direct aan de primamma klantendienst worden gestuurd. **Attentie:** door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.

Afvalverwijderingsinformatie voor gebruikers uit particuliere huishoudens in Duitsland

Attentie: verwijder het apparaat niet bij het normale huisvuil!
Volgens een nieuwe EU-richtlijn, die de reglementaire terugname, behandeling en recycling van gebruikte elektronische en elektrische apparaten voorschrijft, moeten oude elektrische en elektronische apparaten apart verwijderd worden. Na de invoer van de richtlijn in de EU-lidstaten kunnen particuliere huishoudens hun gebruikte elektrische en elektronische apparaten nu kosteloos aan vastgelegde inzamelplaatsen afgeven[1].
Door de reglementaire verwijdering draagt u ertoe bij dat oude apparaten op een juiste manier ingezameld, behandeld en gebruikt worden. Hierdoor worden eventuele schadelijke invloeden op milieu en gezondheid door een onvakkundige verwijdering voorkomen.

In andere landen binnen en buiten de EU
Vraag bij uw gemeenteadministratie naar de reglementaire procedure voor het verwijderen van dit apparaat. De materialen zijn volgens hun markering recycleerbaar. Door de recycling van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag bij uw gemeenteadministratie naar de verantwoordelijke inzamelplaat[1].
[1]) Nadere details krijgt u van de gemeenteadministratie.

PL: Podgrzewacz Primamma Baby Food Warmer

Przed pierwszym użyciem podgrzewacza Primamma Baby Food Warmer należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi. Należy zachować instrukcję obsługi.

Ogólne informacje o działaniu podgrzewacza Primamma Baby Food Warmer.
Podgrzewacz Primamma Baby Food Warmer automatycznie podgrzewa butelki i słoiki z jedzeniem dla dzieci przy użyciu wody. Podgrzewanie przebiega skutecznie i łagodnie, aby uniknąć utraty składników odżywczych. Czas którego potrzeba, aby jedzenie osiągnęło odpowiednią temperaturę zawsze zależy od rozmiaru naczynia, ilości i rodzaju jedzenia oraz jego temperatury przed podgrzaniem, np. podgrzanie jedzenia wyjętego z lodówki (ok. 5°C - 8°C) potrwa dłużej niż podgrzanie jedzenia przechowywanego w temperaturze pokojowej (ok. 19-20°C). Aby zmniejszyć czas oczekiwania można napełnić podgrzewacz Primamma Baby Food Warmer ciepłą wodą. Woda jest podgrzewana przy pomocy płytki do podgrzewania znajdującej się w podstawie urządzenia, która podgrzewa butelki i słoiki z jedzeniem dla dzieci poprzez rozproszenie ciepła. Gdy zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura, lampka kontrolna zaczyna się włączać i wyłączać, aby utrzymać stałą temperaturę wody. Po zakończeniu używania należy zawsze odłączyć urządzenie od prądu oraz wylać znajdującą się w nim wodę. Uwaga: znajdująca się w podgrzewaczu woda może być bardzo gorąca.

Tabelka na 3 stronie dostarcza wskazówek dotyczących podgrzewania jedzenia w podgrzewaczu Primamma Baby Food Warmer. Podczas podgrzewania należy sprawdzić temperaturę pokarmu. Użyj czystej łyżki, aby wymieszać zawartość butelki lub słoika, żeby ciepło szybciej się rozprzestrzeniło. Następnie nanieś 2-3 krople pokarmu na wierzch dłoni (wskazówka: spróbuj to zrobić na wyżłobieniu, które powstaje na wierzchu dłoni, gdy rozdzielasz kciuk i palec wskazujący) albo na wewnętrznej części nadgarstka.

Zapamiętaj!
Z powodów higienicznych Twoje dziecko od samego początku powinno mieć własną łyżkę, która nie będzie używana przez nikogo innego. Do sprawdzania jedzenia, np. czy ma odpowiednią temperaturę, użyj osobnej łyżki i nie wkładaj jej ponownie do jedzenia dla dziecka.

Komponenty podgrzewacza Primamma Baby Food Warmer
1. Podgrzewacz Primamma Baby Food Warmer z płytką grzejną
2. Koszyk na słoik/butelki dziecięce
3. Pokrętło z kontrolą temperatury (ustawienia 1 do 5) - Włącz/Wyłącz
4. Lampka kontrolna
5. Przewód zasilania z główną wtyczką

* Niepokazany: zwijacz kabla i gumowe podstawki znajdujące się na spodzie urządzenia

1. Instrukcje bezpieczeństwa

1. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
2. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, gdyż nie są one świadome związanego z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny myć ani obsługiwać urządzenia.
   Przechowuj urządzenie oraz zasilacz w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej zdolności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub które nie mają doświadczenia czy wiedzy, pod warunkiem, że robią to pod nadzorem lub jeśli otrzymały instrukcję dotyczącą bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją ryzyko z tym związane.
4. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
5. Jedzenia nie należy przegrzewać.
6. Przed podaniem pokarmu sprawdź czy zawartość butelki lub słoika z jedzeniem dla dziecka ma odpowiednią temperaturę. Należy zamieszać zawartość butelki lub słoika z jedzeniem aby w szybszy sposób równomiernie rozprzestrzenić ciepło. Nanieś 2-3 krople pokarmu na wierzch dłoni albo na wewnętrzną część nadgarstka.
7. Szczegółowe informacje na temat mycia urządzenia znajdują się w punkcie nr. 5, pt. „Czyszczenie i dbanie o urządzenie.”
8. Aby uniknąć urazu należy używać urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, a nie w innym celu.
9. Uwaga: Powierzchnia części grzejącej jest gorąca podczas używania urządzenia oraz po jego zakończeniu.
10. W przypadku uszkodzenia zasilacza, aby zachować bezpieczeństwo musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub odpowiednio wykwalifikowane osoby.
11. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
12. Należy regularnie usuwać kamień z urządzenia.
13. Przed pierwszym użyciem upewnij się, że usunąłeś wszystkie fragmenty opakowania oraz nieużywane części, tak aby Twoje dziecko nie zrobiło sobie krzywdy ani nic nie połknęło.

14. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do napięcia zgodnego z oznaczeniem na spodzie urządzenia.
15. Nie przechowuj urządzenia w zasięgu dzieci. Zabezpiecz przewód i upewnij się, że nie da się go przez przypadek pociągnąć - podgrzewacz mógłby spaść na podłogę.
16. Aby móc korzystać z urządzenia musi się ono znajdować na suchej i równej powierzchni.
17. Zawsze wlewaj odpowiednią ilość wody do podgrzania. Włóż butelkę lub słoik razem z koszykiem do urządzenia przed napełnieniem go wodą. Aby zapewnić równomierne podgrzanie upewnij się, że wewnętrzna część jest w pełni wypełniona wodą.
18. Nigdy nie napełniaj urządzenia wodą aż do górnej krawędzi.
19. Ważne: Podczas działania urządzenia woda w jego wnętrzu staje się bardzo gorąca.
20. Nigdy nie używaj podgrzewacza bez wody ani nie przewoź go w trakcie działania.
21. Gdy urządzenie nie jest używane należy je zawsze odłączyć od prądu i wylać wodę. Uwaga: Woda wewnątrz podgrzewacza może być bardzo gorąca.
22. Sprawdzaj podgrzewacz przed każdym użyciem i używaj go tylko jeśli urządzenie oraz przewód zasilacza są w dobrym stanie. Przy pierwszych oznakach uszkodzenia, niesprawną część należy wyrzucić lub naprawić.
23. Urządzenie powinno być otwierane tylko przez autoryzowane centrum serwisowe. W przeciwnym razie gwarancja będzie nieważna.
    Napraw powinien dokonywać tylko wyspecjalizowany personel.
    Niewłaściwa naprawa stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Dotyczy to także wymiany przewodu zasilacza.
24. Przechowuj instrukcję użytkowania w bezpiecznym miejscu.

2. Podgrzewanie butelek dla dzieci

- Umieść butelkę, którą chcesz podgrzać wraz z koszykiem na butelki w podgrzewaczu Primamma Baby Food Warmer. Następnie wlej wodę do wewnętrznej przegrody, tak aby była pełna i/lub do poziomu wypełnienia butelki. Upewnij się, że woda nie dostaje się do butelki ani nie wylewa się z podgrzewacza.
- Ustaw pokrętło (regulator temperatury) na pożądany poziom temperatury – zapali się czerwona lampka. W zależności od temperatury jedzenia przed podgrzaniem, dla małych (ok. 160 ml) oraz dużych (ok. 260 ml) butelek rekomendujemy ustawienie regulatora temperatury na poziomie 4 lub 5.
- Aby ciepło szybciej i równomiernie się rozprzestrzeniło, wymieszaj kilkakrotnie zawartość butelki łyżką. Czas, jakiego potrzeba, aby podgrzać zawartość butelki, zależy od jej rozmiaru, ilości pokarmu oraz jego początkowej temperatury. Należy zapoznać się z informacjami na stronie 3. Gdy zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura, lampka kontrolna zacznie się nieprzerwanie włączać i wyłączać, aby utrzymać stałą temperaturę wody. Więcej informacji na temat utrzymania ciepła pokarmu dla dziecka można znaleźć na stronie 3.
- Wyjmij butelkę.
- Po zakończeniu używania pamiętaj, aby wyłączyć podgrzewacz poprzez przekręcenie pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Należy zawsze odłączyć urządzenie od prądu oraz wylać znajdującą się w nim wodę. **Uwaga: znajdująca się w podgrzewaczu woda może być bardzo gorąca.**

Dla zdrowia Twojego dziecka – ostrzeżenie:
Przed rozpoczęciem karmienia dziecka należy sprawdzić czy podgrzany pokarm ma odpowiednią temperaturę. Zacznij od pomieszania zawartości butelki łyżką, aby równomiernie i szybko rozprowadzić ciepło. Następnie nanieś 2-3 krople pokarmu na wierzch dłoni (wskazówka: spróbuj to zrobić na wyżłobieniu, które powstaje, gdy rozdzielasz kciuk i palec wskazujący) albo na wewnętrznej części nadgarstka. Nie przegrzewaj ani nie odgrzewaj zawartości butelki po raz drugi. Resztki jedzenia pozostałe po karmieniu należy wyrzucić.

3. Podgrzewanie słoików z jedzeniem dla dzieci

- Usuń etykietkę ze słoika – w przeciwnym razie może się ona odkleić podczas podgrzewania i utkwić w wewnętrznej przegrodzie.
- Zdejmij zakrętkę słoika
- Włóż słoik wraz z koszykiem na słoiki/butelki do podgrzewacza. Wlej wodę do wewnętrznej przegrody tak, aby była pełna. Upewnij się, że woda nie dostaje się do słoika ani nie wylewa się z podgrzewacza. Ustaw pokrętło (regulator temperatury) na pożądany poziom temperatury – zapali się czerwona lampka. W zależności od początkowej temperatury jedzenia dla małych i dużych słoików, rekomendujemy ustawienie regulatora temperatury na poziomie 4 lub 5. Aby ciepło szybciej i równomiernie rozprzestrzeniło się, wymieszaj kilkakrotnie zawartość słoika łyżką. Czas, jaki potrzeba aby podgrzać zawartość słoika zależy od rodzaju jedzenia, jego ilości oraz temperatury przed podgrzaniem – należy zapoznać się ze wskazówkami na stronie 3. Gdy zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura, lampka kontrolna zacznie się nieprzerwanie włączać i wyłączać, aby utrzymać stałą temperaturę wody.
- Wyjmij słoik.
- Po zakończeniu używania pamiętaj, aby wyłączyć podgrzewacz przez przekręcenie pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Należy zawsze odłączyć urządzenie od prądu oraz wylać znajdującą się w nim wodę. **Uwaga: znajdująca się w podgrzewaczu woda może być bardzo gorąca.**

- Aby jedzenie pozostało ciepłe, ustaw pokrętło na poziom 3.

Dla zdrowia Twojego dziecka – ostrzeżenie:
Przed rozpoczęciem karmienia dziecka należy sprawdzić czy podgrzany pokarm ma odpowiednią temperaturę. Zacznij od pomieszania zawartości słoika łyżką, aby równomiernie i szybko rozprowadzić ciepło. Następnie nanieś 2-3 krople pokarmu na wierzch dłoni (wskazówka: spróbuj to zrobić na wyżłobieniu, które powstaje, gdy rozdzielasz kciuk i palec wskazujący) albo na wewnętrznej części nadgarstka. Nie przegrzewaj ani nie odgrzewaj zawartości butelki po raz drugi. Resztki jedzenia pozostałe po karmieniu należy wyrzucić.

4. Podgrzewanie i utrzymywanie ciepła jedzenia dla dzieci
Rekomendujemy podgrzewanie tylko świeżego jedzenia, które zostało przygotowane bezpośrednio przed karmieniem. Zbyt długie przechowywanie jedzenia w cieple może doprowadzić do utraty ważnych składników odżywczych oraz powstawania zarazków.
Zawsze sprawdzaj, czy butelki i smoczki na butelki są czyste i sterylne. Myj butelki i smoczki od butelek bezpośrednio po karmieniu, a następnie wysterylizuj je np. we wrzątku lub przy pomocy Sterylizatora MAM.
Butelki i smoczki mogą być myte w zmywarce, ale muszą być także poddawane sterylizacji, np. w sterylizatorze parowym Primamma.

Mleko z piersi matki:
Dziecko należy nakarmić mlekiem bezpośrednio po podgrzaniu; utrzymuj je ciepłe przez maks. 5 - 10 minut. Nie odgrzewaj ponownie pozostałego mleka – należy je od razu wyrzucić. Mleko z piersi matki może być podgrzane ok. 15 minut przed karmieniem.

Mleko modyfikowane:
Należy zawsze przygotowywać świeże mleko modyfikowane i nakarmić nim dziecko w przeciągu godziny. Nigdy nie utrzymuj butelki ciepłej przez czas dłuższy niż jedna godzina, gdyż może to doprowadzić do powstawania zarazków. Nie przechowywać niezjedzonego mleka w butelce do czasu kolejnego karmienia. Nigdy nie odgrzewać niezjedzonego mleka po raz drugi, tylko należy je od razu wylać.

Pokarmy stałe / słoiki z jedzeniem dla dzieci:
Rekomendowany czas przechowywania ciepłego jedzenia dla dzieci (bez względu na to czy jest ze słoika, świeżo przygotowywane lub miksowane) zależy od jego składników oraz składu. Jeśli zawiera proteiny (np. jajka, drób, cielęcinę, wołowinę), może pozostać ciepłe przez maks. 45 minut. Należy zapoznać się z zaleceniami producenta. Warzywa i owoce bez dodatkowych protein mogą być przechowywane przez ok. 4 godziny. Gdy słoik jedzenia dla dzieci zostanie otwarty, istnieje ryzyko przedostania się bakterii do jedzenia oraz wzrostu ich ilości. W rezultacie, gdy słoik z jedzeniem został podgrzany i do karmienia z niego użyto łyżki, nie powinien dalej być przechowywany, tylko bezzwłocznie wyrzucony. Słoik, który został otwarty i z którego część zawartości została wyjęta do karmienia, może być ponownie zamknięty i w zależności od produktu, przechowywany w lodówce 1-3 dni. Należy zapoznać się z zaleceniami producenta.

5. Czyszczenie i dbanie o urządzenie
Przed wyczyszczeniem urządzenia należy je zawsze odłączyć od prądu. Nie należy myć urządzenia, gdy jest gorące. Nie należy używać ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą mieć negatywny wpływ na powierzchnię produktu. Aby uniknąć nagromadzenia się osadu należy po każdym użyciu odłączyć urządzenie od zasilania i przetrzeć je wilgotną ścierką. Należy regularnie usuwać kamień z urządzenia. Należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem procesu usuwania kamienia. Do usuwania kamienia najlepiej używać zagotowanej wody. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, pod żadnym pozorem nie należy próbować go otworzyć – w tym wypadku skontaktuj się z adresem podanym w tej instrukcji. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Nigdy nie wkładać podgrzewacza do zmywarki w celu umycia.

6. Dane Techniczne
Napięcie: ~230V • 50/60 Hz / zużycie prądu: 80 W

7. Gwarancja
Urządzenie obejmuje ustawowa, 2 letnia gwarancja od daty zakupu za okazaniem dowodu zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń będących wynikiem naturalnego zużycia, nieprawidłowym korzystaniem oraz nieskutecznym lub błędnym dbaniem o podgrzewacz. Przy ostrożnej i zgodnej z instrukcją obsłudze, producent zapewnia dwuletni okres gwarancji od daty zakupu. W wypadku zużycia gwarancja nie obejmuje przewodu zasilania oraz wtyczki. Wysyłając urządzenie, należy pamiętać o załączeniu dowodu zakupu.

8. Naprawa
Urządzenie nie może zostać otwarte. W przypadku usterki lub problemu z przewodem zasilania, należy wysłać urządzenie bezpośrednio do działu Obsługi Klienta MAM.
Ważne: Nieprawidłowa naprawa może stanowić duże zagrożenie bezpieczeństwa dla użytkownika.

9. Utylizacja urządzenia przez gospodarstwa domowe

Ważne: Proszę nie wyrzucać urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami domowymi! Zgodnie z nową dyrektywną Europejską, która określa prawidłowe zbieranie, postępowanie i utylizację urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny podlega odrębnemu systemowi zbiórki odpadów. Po wprowadzeniu dyrektywy w państwach członkowskich Unii Europejskiej, gospodarstwa domowe mogą oddawać zużyte urządzenia elektroniczne i elektryczne do odpowiednich punktów zbiórki odpadów. Poprzez właściwe usunięcie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego dbasz o ich prawidłowy odzysk, przetworzenie i recykling. Zapobiega to szkodliwemu wpływowi, jaki niebezpieczne substancje mogą mieć na środowisko i ludzkie zdrowie.

W innych państwach członkowskich i spoza Unii Europejskiej
Informacje na temat prawidłowej procedury odzysku tego urządzenia możesz uzyskać od lokalnych władz. Tworzywa mogą być powtórnie przetwarzane zgodnie z oznaczeniem. Poprzez utylizację urządzenia, powtórne przetwarzanie tworzyw oraz inne sposoby recyklingu starych urządzeń, wspierasz ochronę środowiska. Informacje na temat odpowiedniego punktu skupu uzyskasz od lokalnych władz.

W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt:
MG BABY Felicki Przemysław
ul. Warszawska 59/4
05-120 Legionowo, Polska
NIP PL 536-136-25-72
tel. (22) 766 01 80, fax. (22) 784 01 99
e-mail: info@mambaby.pl

Warmhalteteller mit Saugring

6+ MONATE

CLICK & EAT Esslernteller mit Super-Saugfuß

6+ MONATE

2-in-1 Trinklernbecher mit Silikon-Trinkhalm

12+ MONATE

Mein erstes Besteck

18+ MONATE

Alle primamma Produkte sind BPA-FREI

669716/10-2014

primamma by
MAM Babyartikel GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 6-8
D-27383 Scheeßel
Telefon +49 (0) 42 63 / 93 17-0
Fax +49 (0) 42 63 / 93 17-20
info@primamma.de www.primamma.de

W celu uzyskania dodatkowych
informacji prosimy o kontakt:
MG BABY Felicki Przemysław
ul. Warszawska 59/4
05-120 Legionowo, Polska
NIP PL 536-136-25-72
tel. (22) 766 01 80, fax. (22) 784 01 99
e-mail: info@mambaby.pl

primamma™

Die Babymarke mit Herz.